

التحليل التقابلي بين الجملة العربية والإندونيسية وأهميته في تعليم اللغة العربية

الرسالة الجامعية



الباحثة:

هممي حفصوتي

(D. ٢٢١٢٠٤٦)

قسم تعليم اللّغة العربية كلية التربية والتعليم
جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠١٦

التحليل التقابلي بين الجملة العربية والإندونيسية وأهميته في تعليم اللغة العربية

الرسالة الجامعية

مقدمة لكلية التربية والتعليم

لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة (S.Pd.I) في قسم تعليم اللغة

العربية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

المشرف :

الدكتور الحاج محمد عفيف الدين دمياطي

رقم التوظيف : ١٩٧٩٠٥٠٧٢٠٠٥٠١١٠٠٢

الباحثة:

هممي حفصوتي

رقم التسجيل: D٠٢٢١٢٠٤٦

قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠١٦

LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Himmami Hafshawati
NIM : D02212046
Judul Skripsi : ANALISIS KONTRASTIF ANTARA STRUKTUR KALIMAT
BAHASA ARAB DAN BAHASA INDONESIA
PENTINGNYA DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB.

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa penulisan Skripsi ini berdasarkan hasil penelitian, pemikiran, dan pemaparan asli dari saya sendiri. Jika terdapat karya orang lain, saya akan mencantumkan sumber yang jelas.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya dan apabila di kemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi dari pihak yang bersangkutan sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya.

Surabaya, 12 Agustus 2016

Yang membuat pernyataan,



Himmami Hafshawati

D02212046

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية والتعليم جامعة الإسلامیة الحكومیة سونان أمبیل سورابایا

السّلام علیکم ورحمة الله وبرکاته

بعد الإطلاع وملاحظة ما یلزم تصحیحه فی هذه الرسالة بعنوان "التحلیل التقابلی بین الجملة العربیة والإندونیسية وأهمیته فی تعلیم اللغة العربیة" الی قدمتها الطالبة:

الاسم : همی حفصوتی

رقم التسیجل : D.۲۲۱۲.۰۴۶

القسم : تعلیم اللغة العربیة

فقدمتها إلى سیادتکم مع الأمل الکبیر فی أن تتکرموا بإمداد اعترافکم الجمیل بأن هذه الرسالة مستوفیة الشروط کبحث جامعی للحصول علی الشهادة الجامعیة الأولى (S-۱) فی قسم تعلیم اللغة العربیة، وأن تقوموا بمناقشتها فی الوقت المناسب. هذا، تفضلوا بقبول الشکر وعظیم التقدير.

والسّلام علیکم ورحمة الله وبرکاته

سورابایا، ۷ أغسطس ۲۰۱۶

المشرف



الدکتور الحاج محمد عقیف الدین ذیاطی

رقم التوظیف : ۱۹۷۹.۰۵.۷۲.۰۰۵.۰۱۱.۰۰۲

التصديق

لقد أجرت كلية التربية والتعليم مناقشة هذه الرسالة الجامعية أمام مجلس المناقشة في ١٦ أغسطس ٢٠١٦ وقرر بأن صاحبها ناجح فيها لنيل الشهادة الجامعية الأولى في قسم تعليم اللغة العربية.

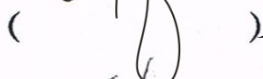
أعضاء لجنة المناقشة:

()

المناقش الأول: الدكتور واهب الماجستير

()

المناقش الثاني: الدكتور حزب الله هدى الماجستير

()

المناقش الثالث: الدكتور الحاج محمد عفيف الدين دمياطي الماجستير

()

المناقشة الرابعة: مفلحة الماجستير

سورابايا، ١٦ أغسطس ٢٠١٦

واقف على هذا القرار

عميد كلية التربية والتعليم

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية



(البروفيسور الدكتور علي معترض)

رقم التوظيف: ١٩٦٣١١١٦١٩٨٩٠٣١٠٠٣



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai civitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Himmami Hafshawati
NIM : D02212046
Fakultas/Jurusan : FTK/PBA
E-mail address : hafshowati@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Skripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)

Yang berjudul :

التحليل التقابلي بين الجملة العربية والإندونيسية وأهميته في تعليم اللغة العربية

Beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 16 Agustus 2016

Penulis

(Himmami Hafshawati)